



Temp.	Pt100	Pt500	Pt1000	Ni1000	Ni1000 TK5000	NTC 1kOhm	NTC 1,8kOhm	NTC 2kOhm	NTC 3kOhm	NTC 5kOhm	NTC 8kOhm	NTC 10kOhm
°C	Ohm	Ohm	Ohm	Ohm	Ohm	Ohm	Ohm	Ohm	Ohm	Ohm	kOhm	kOhm
-50,00	80,31	401,55	803,10	743,00	790,88	32886,00		77977,20	200338,00	333914	537,83	667,83
-40,00	84,27	421,35	842,70	791,00	830,83	18641,00		43039,60	100701,00	167835,00	269,71	335,67
-30,00	88,22	441,10	882,20	842,00	871,69	10961,00		24651,20	53005,00	88342,00	141,72	176,68
-20,00	92,16	460,80	921,60	893,00	913,48	6662,00		14614,90	29092,00	48487,00	77,70	96,97
-10,00	96,09	480,45	960,90	946,00	956,24	4175,00	8400,00	8946,90	16589,00	27649,00	44,27	55,30
0,00	100,00	500,00	1000,00	1000,00	1000,00	2961,00	5200,00	5642,00	9795,20	16325,40	26,13	32,65
10,00	103,90	519,50	1039,00	1056,00	1044,79	1781,00	3330,00	3656,90	5971,12	9951,80	15,92	19,90
20,00	107,79	538,95	1077,90	1112,00	1090,65	1205,00	2200,00	2431,10	3748,10	6246,80	9,99	12,49
25,00	109,74	548,70	1097,40	1141,00	1113,99	1000,00	1800,00	2000,00	3000,00	5000,00	8,00	10,00
30,00	111,67	558,35	1116,70	1171,00	1137,61	834,20	1480,00	1654,50	2416,80	4028,00	6,44	8,06
40,00	115,54	577,70	1155,40	1230,00	1185,71	589,20	1040,00	1150,70	1597,50	2662,40	4,26	5,32
50,00	119,40	597,00	1194,00	1291,00	1234,97	424,00	740,00	816,40	1080,30	1800,49	2,88	3,60
60,00	123,24	616,20	1232,40	1353,00	1285,44	310,40	540,00	590,10	746,12	1243,53	1,99	2,49
70,00	127,07	635,00	1270,00	1417,00	1337,14	231,00	402,00	433,90	525,49	875,81	1,40	1,75
80,00	130,89	654,45	1308,90	1483,00	1390,12	174,50	306,00	324,20	376,85	628,09	1,01	1,26
90,00	134,70	673,50	1347,00	1549,00	1444,39	133,60	240,00	245,80	274,83	458,06	0,73	0,92
100,00	138,50	692,50	1385,00	1618,00	1500,00	103,70	187,00	189,00	203,59	339,32	0,54	0,68
110,00	142,29	711,00	1422,00	1688,00	1556,98	81,40	149,00	147,10	153,03	255,03	0,41	0,51
120,00	146,06	730,00	1460,60	1760,00	1615,36	64,70	118,00	115,90	116,58	194,30	0,31	0,39
130,00	149,82	749,10	1498,20	1883,00	1675,18	51,90	95,00		89,95	149,91	0,24	0,30
140,00	153,58	767,90	1535,80	1909,00	1736,47	42,10	77,00		70,22	117,04	0,19	0,23
150,00	157,31	786,55	1573,10	1987,00	1799,26	34,40	64,00		55,44	92,39	0,15	0,18

MWT/E Mantelwiderstandsthermometer

Mantle Resistance Thermometer
Термометр сопротивления в оболочке



Support

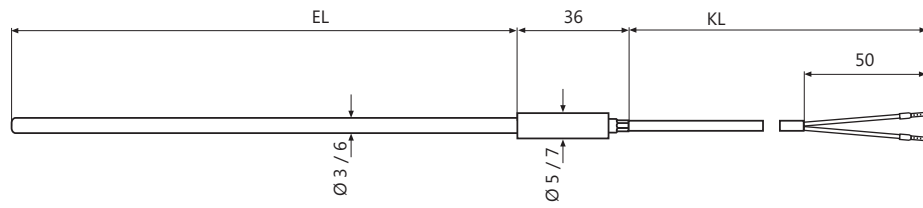
Temp.	NTC 15kOhm	NTC 20kOhm	NTC 30kOhm	NTC 47kOhm	NTC 50kOhm	FeT	КТУ81- 210	КТУ11-6	КТУ81- 110	КТУ81- 121	NTC 10kPRE	LM235Z
°C	kOhm	kOhm	kOhm	kOhm	kOhm	Ohm	Ohm	Ohm	Ohm	Ohm	kOhm	mVolt
-50,00		1667,57	2497,83	3152,41	4168,93		1068,65	1035,91	515,00	510,00	441,30	2232,00
-40,00		813,44	1219,17	1595,52	2033,61		1158,95	1139,27	567,00	562,00	239,80	2332,00
-30,00		415,48	622,94	843,12	1038,70	1934,70	1269,25	1250,39	624,00	617,00	135,20	2432,00
-20,00		221,30	331,88	463,40	553,24	2030,41	1385,15	1396,25	684,00	677,00	78,91	2532,00
-10,00		122,47	183,70	264,03	306,18	2127,68	1508,65	1495,86	747,00	740,00	47,54	2632,00
0,00		70,20	105,31	155,48	175,51	2226,53	1639,60	1630,21	815,00	807,00	29,49	2732,00
10,00	30,40	41,56	62,35	94,38	103,90	2327,01	1778,10	1772,32	886,00	877,00	18,79	2832,00
20,00	18,80	25,35	38,02	58,91	63,49	2429,15	1924,15	1922,17	961,00	951,00	12,26	2932,00
25,00	15,40	20,00	30,00	47,00	50,00	2480,86	2000,00	2000,00	1000,00	990,00	10,00	2982,00
30,00	12,00	15,89	23,83	37,73	39,71	2533,00	2077,80	2079,77	1040,00	1029,00	8,19	3032,00
40,00	7,80	10,21	15,32	24,75	25,53	2638,60	2238,90	2245,17	1122,00	1111,00	5,59	3132,00
50,00	5,20	6,72	10,08	16,60	16,80	2745,99	2407,60	2418,21	1209,00	1196,00	3,89	3232,00
60,00	3,60	4,52	6,78	11,36	11,30	2855,23	2583,80	2599,06	1299,00	1286,00	2,76	3332,00
70,00	2,50	3,10	4,65	7,92	7,75	2966,36	2767,50	2787,65	1392,00	1378,00	1,99	3432,00
80,00	1,80	2,12	3,25	5,63	5,42	3079,42	2958,80	2983,99	1490,00	1475,00	1,46	3532,00
90,00	1,30	1,54	2,31	4,06	3,85	3194,47	3152,50	3188,08	1591,00	1575,00	1,08	3632,00
100,00	1,00	1,12	1,67	2,98	2,79	3311,56	3363,90	3399,91	1696,00	1679,00	0,82	3732,00
110,00		0,82	1,32	2,21	2,05	3430,75	3577,75	3619,50	1805,00	1786,00	0,62	3832,00
120,00		0,61	0,91	1,67	1,52	3552,09	3799,10	3846,83	1915,00	1896,00	0,48	3932,00
130,00		0,46	0,69	1,27	1,15	3675,65	4028,05	4081,91	2023,00	2003,00	0,38	4032,00
140,00		0,35	0,53	0,98	0,88	3801,48	4188,10	4324,74	2124,00	2103,00	0,30	4132,00
150,00		0,27	0,41	0,77	0,68	3929,65	4397,70	4575,31	2211,00	2189,00	0,24	4232,00

Техническая поддержка в РФ:

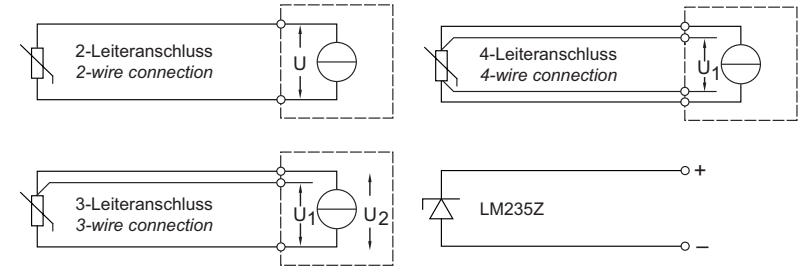
+7(812) 329-33-41, 327-23-20
(Пн-Пт 9-17ч)

www.fuehler-systeme.ru
ООО «Вектор-Инжиниринг» - Официальный дистрибьютор © FuehlerSysteme eNET International GmbH в РФ.
198303, г. Санкт-Петербург, а/я 27. Тел.: +7(812) 329-33-41, 327-23-20. Факс: +7(812) 340-00-38. E-mail: info@vec-ing.ru

MWT/E



MWT/E



MWT/E Mantelwiderstandsthermometer

Das MWT/E Mantelwiderstandsthermometer mit biegsamer Mantelleitung erfasst die Temperatur im Bereich von -70 bis +500°C in gasförmigen sowie flüssigen Medien und ist mit Pt100/Pt1000 Sensoren erhältlich. Der gute Wärmeübergang sorgt für kurze Ansprechzeiten, der erschütterungs-feste Aufbau für eine lange Lebensdauer. Der Temperaturfühler kann einfach mittels Tauchhülse oder Klemmverschraubung befestigt werden.

	MWT/E
Messbereich Temp.	-70...+500°C
Sensor	Pt100, Pt1000 (weitere auf Anfrage)
Schaltungsart	2-Leiteranschluss
Messstrom	ca. 1 mA
Leitung	2 m Glasseide-/Edelstahlgeflecht (2x0,22 mm ² , max. +400°C) mit Aderendhülsen
Isolationswiderstand	> 100 MOhm, bei +20°C (500 V DC)
Einbaulänge	100 mm bis 400 mm
Abmessungen	Mantelleitung Ø 3 mm: Übergangshülse Ø 5 x 36 mm, Mantelleitung Ø 6 mm: Übergangshülse Ø 7 x 36 mm
Schutzart	IP54
Lagertemperatur	-20...+70°C
Montage	Tauchhülse, Montageflansch, Klemmverschraubung (nicht im Lieferumfang enthalten)
Normen	CE-Konformität, GOST, RoHS

MWT/E Mantle Resistance Thermometer

The MWT/E mantle resistance thermometer with bendable mantle probe measures the temperature from -70 up to +500°C in gasiform as well as liquid medium and is with Pt100/Pt1000 sensor available. The good heat transfer ensures a short response time, the vibration-resistant construction is for long life. The temperature probe can be easily mounted by immersion sleeve or compression fitting.

	MWT/E
Measurement range temp.	-70...+500°C
Sensor	Pt100, Pt1000 (other on request)
Circuit type	2-wire connection
Measurement current	approx. 1 mA
Cable	2 m glass fibre/stainless steel netting (2x0,22 mm ² , max. +400°C) with core cable ends
Leakage resistance	> 100 MOhm, at +20°C (500 V DC)
Installation length	100 mm up to 400 mm
Dimensions	Sheathed cable Ø 3 mm: Change-over sleeve Ø 5x36 mm, sheathed cable Ø 6 mm: Change-over sleeve Ø 7x36 mm
Protection type	IP54
Storage temperature	-20...+70°C
Installation	immersion sleeve, mounting flange, compression fitting (not in scope of delivery)
Standards	CE-conformity, GOST, RoHS

MWT/E Термометр сопротивления в оболочке

Термометр сопротивления в оболочке MWT/E с эластичным проводом с защитной оболочкой измеряет температуру в диапазоне от -70 до +500°C в газообразных, а также жидких средах и имеется в наличии с сенсорами Pt100/Pt1000. Хорошая теплопередача обеспечивает короткое время реагирования, виброустойчивая конструкция гарантирует длительный срок службы. Датчик температуры может крепиться просто посредством погружной гильзы или зажимного резьбового соединения.

Table with 2 columns: Specification Name and Value. Rows include: Диапазон измерения темп. (-70...+500°C), Измерительный элемент (Pt100, Pt1000), Тип подключения (2-проводной разъем), Измерительный ток (около 1 mA), Соединительный кабель (2 м с оплеткой из филаментной стеклонити/нити из высококачественной стали), Сопротивление изоляции (> 100 МОм), Монтажная длина (100 мм до 400 мм), Размеры (Провод с защитной оболочкой Ø 3 мм: переходная гильза Ø 5 x 36 мм), Вид защиты (IP54), Температура хранения (-20...+70°C), Монтаж (С помощью погружной гильзы, монтажного фланца), Нормы (Соответствие европейским нормам CE, ГОСТ, RoHS).

Deutsch

- Die Installation der Geräte darf nur durch Fachpersonal erfolgen.
Die Geräte dürfen ausschließlich nur im spannungslosen Zustand an Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden.
Die Sicherheitsvorschriften des VDE, der Länder, ihrer Überwachungsorgane, des TÜV und der örtlichen EVU sind zu beachten.
Dieses Gerät ist nur für den angegebenen Verwendungszweck zu nutzen.
Die EMV-Richtlinien sind stets zu beachten, um Schäden und Fehler am Gerät zu verhindern.
Die Funktionsweise kann bei Betrieb in der Nähe von Geräten, welche nicht den EMV-Richtlinien entsprechen, negativ beeinflusst werden.
Dieses Gerät darf nicht für sicherheitsrelevante Aufgaben verwendet werden, wie z.B. zur Überwachung oder dem Schutz von Personen gegen Gefährdung oder Verletzung, als Not-Aus-Schalter an Anlagen oder Maschinen usw.

English

- The installation of the devices should be done only by qualified personnel.
The devices must be connected only in dead state on safety-low voltage supply.
The VDE (German Electrical Engineering Association) security requirements of the countries and their supervisory institutions are to be considered.
This device is only used for the specified purpose.
The EMC instructions are always to be observed in order to prevent damages and errors at the device.
The operation mode can be negatively affected by the operating close to devices which do not meet the EMC instructions.
This device may not be used for security-related monitoring, such as for monitoring or protection of individuals against danger or injury, as the emergency stop switch on equipment or machinery etc.

- Gefährdungen aller Art sind zu vermeiden, wobei der Käufer die Einhaltung der Bau- und Sicherungsbestimmungen zu gewährleisten hat.
Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Gerätes sind dabei entstehende Mängel und Schäden von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen.
Folgeschäden, welche durch Fehler an diesem Gerät entstehen, sind von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen.
Es gelten ausschließlich die technischen Daten und Anschlussbedingungen der zum Gerät gelieferten Montage- und Bedienungsanleitung.
Bei Veränderungen der Geräte durch den Anwender entfallen alle Gewährleistungsansprüche.
Veränderungen dieser Unterlagen sind nicht gestattet.

Русский

- Инсталляция приборов должна проводиться только обученным персоналом.
Приборы можно подключать к сети низкого напряжения исключительно в обесточенном состоянии.
Следует соблюдать предписания по технике безопасности органов надзора государственного, отраслевого и регионального уровней.
Этот прибор должен использоваться только для указанных целей.
Во избежание повреждений прибора следует всегда соблюдать требования Директивы об электромагнитной совместимости.
При расположении прибора вблизи приборов, не отвечающих требованиям Электромагнитной Совместимости, работа его может быть нарушена.
Этот прибор не может быть использован для выполнения функций безопасности, например, для наблюдения или для защиты людей от опасности или повреждений,

- в качестве аварийного выключателя на машинах или установках и т. д.
Следует избегать опасности повреждений любого вида, при этом покупатель несёт ответственность за соблюдение требований по сборке и хранению.
На полученные повреждения прибора при использовании его ненадлежащим образом гарантийные обязательства не распространяются.
На все дальнейшие повреждения, полученные в результате использования повреждённого прибора, гарантийные обязательства не распространяются.
В отношении монтажа и использования прибора действительными являются исключительно технические данные и условия подсоединения к сети, прилагаемые к данному прибору.
В случае внесения пользователем изменений в конструкцию прибора все гарантийные обязательства исключаются.
Изменения данных документов запрещены.